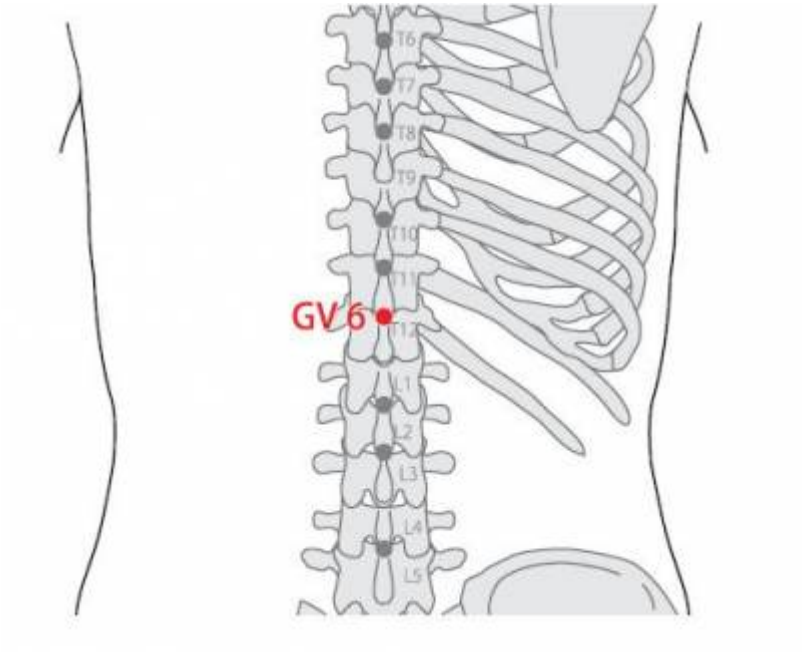
Table des matières

1. Dénomination 1
1.1. Traduction 1
1.2. Origine 1
1.3. Explication du nom 1
1.4. Noms secondaires 2
1.5. Romanisations 2
1.6. Autres langues asiatiques 2
1.7. Code alphanumérique 2
2. Localisation 2
2.1. Textes modernes 2
2.2. Textes classiques 3
2.3. Rapports et coupes anatomiques 3
2.4. Rapports ponctuels 3
3. Classes et fonctions 3
3.1. Classe ponctuelle 3
3.2. Classe thérapeutique 3
4. Techniques de stimulation 4
5. Indications 4
5.1. Littérature moderne 4
5.2. Littérature ancienne 4
5.3. Associations 5
5.4. Revues des indications 5
6. Etudes cliniques et expérimentales 5
7. Références complémentaires 5

6VG Jizhong 脊中

prononciation jizhong.mp3

articles connexes: - 5VG - 7VG - Méridien -



1. Dénomination

1.1. Traduction

脊中 ***Jízhōng***	Épine dorsale centrale (Nguyen Van Nghi 1971) Milieu de la colonne vertébrale (Pan 1993) Milieu du rachis (Laurent 2000)

- Zhou Mei-sheng 1984 : *Ji* spine (referring to all the vertebras). *zhong* middle.
- Pan 1993, Laurent 2000 : *Italique*i: colonne vertébrale ; *zhong*: milieu.
- Guillaume 1995 : *Ji* (Ricci 423) : épine dorsale, colonne vertébrale, arête. *Zhong* (Ricci 1266) : milieu, centre, dans l'intervalle, intermédiaire, médiateur, l'intérieur, le dedans, le juste milieu, la moitié. *Ryjik* : le central, l'impartial, la fermeté modérée ; la suprême maîtrise au sein du chaos.

1.2. Origine

- Jia Yi (Deng 1993, Guillaume 1995)

1.3. Explication du nom

- Zhou Mei-sheng 1984 : *Jizhong* The ancient people thought that spine consisted of twenty one vertebras, this point was just in the middle.

- Pan 1993 : Le terme « milieu » s'explique aussi d'une façon plus compliquée : le point *Jizhong* est situé au même niveau que les deux points *Pishu* (20V), points SM du dos correspondant à la Rate. La Rate correspond à l'élément Terre et l'élément Terre est géocentrique par rapport aux quatre points cardinaux. Ce sont ces rapports successifs entre *Jizhong*, les points *Pishu* (20V), la Rate, la Terre et le Centre (le milieu) qui ont valu à ce point, situé sur la colonne vertébrale, d'être déclaré le « milieu » de celle-ci.
- Laurent 2000 : Autrefois les Chinois considéraient que la colonne vertébrale était composée de 21 vertèbres, en commençant le décompte à la 1ère dorsale puis en comptant les dorsales (12), les lombaires (5) et les sacrées (4) ; le point *jizhong* se situe exactement au milieu.

1.4. Noms secondaires

Jíshū 脊输[脊輸] (1)	Sheng hui fang et Zhen jiu da quan (Guillaume 1995)
Shénzōng 神宗 (2)	Sheng hui fang (Guillaume 1995)
Jízhù 脊柱 (3)	Ji zhu (Zhong guo zhen jiu xue tu jie ci dian) (Guillaume 1995)

1. *Ji* (Ricci 423) ; *Shu* (Ricci 4462) : transporter, véhiculer, offrir, présenter. Point des vertèbres (Laurent 2000).
2. *Shen* (Ricci 4317) : les esprits, divinités, génies, divin, l'Esprit suprême, Dieu, principe vital supérieur, vitalité ; *Zong* (Ricci 5240) : temple des ancêtres, ascendants, ancêtres ; respecter ; secte, maître. Temple du ciel (Laurent 2000).
3. *Ji* (Ricci 423) ; *Zhu* (Ricci 1130) : colonne, poteau, pilier, soutenir, étayer. Colonne vertébrale (Laurent 2000).

1.5. Romanisations

- (EFEO et autres)
- (Wade-Giles et autres)

1.6. Autres langues asiatiques

- (viet)
- (cor)
- (jap)

1.7. Code alphanumérique

2. Localisation

2.1. Textes modernes

- Nguyen Van Nghi 1971 : Au-dessous de l'apophyse épineuse de la 11' vertèbre dorsale.
- Roustan 1979 : Sous l'apophyse épineuse de la onzième vertèbre dorsale.
- Deng 1993 : Sur le dos et sur la ligne médiane postérieure, dans la dépression située au-dessous de l'apophyse épineuse de la onzième vertèbre dorsale.
- Pan 1993 : le point *jizhong* se trouve entre l'apophyse épineuse de D11 et celle de D12, c'est-à-

dire au-dessous de la onzième vertèbre dorsale, celle qui est en plein milieu de la colonne vertébrale.
- Guillaume 1995, Laurent 2000 : Au-dessous de l'apophyse épineuse de la onzième vertèbre dorsale.
- WHO 2009: In the upper back region, in the depression inferior to the spinous process of the 11th thoracic vertebra (T11), on the posterior median line.

Items de localisation

2.2. Textes classiques

- Deng 1993 : “Au-dessous de la onzième vertèbre.” (Jia Yi). Remarque : Tous les anciens ouvrages de médecine s'accordent sur la localisation de ce point. *Jizhong* (VG6) se trouve sur le dos et sur la ligne médiane postérieure, dans la dépression située au-dessous de l'apophyse épineuse de la onzième vertèbre dorsale.
- Yi Zong Jin Jian (Golden Mirror) : “Below the eleventh vertebra”.(Ellis 1989)

2.3. Rapports et coupes anatomiques

- Deng 1993 : Zone concernée : Peau—tissu sous-cutané—ligament surépineux—ligament interépineux. Dans la couche superficielle, on trouve les branches cutanées internes des branches postérieures du onzième nerf thoracique, et l'artère et la veine correspondantes. Dans la couche profonde, on trouve le plexus veineux vertébral externe (postérieur) situé entre chaque apophyse épineuse, les ramifications des branches postérieures du onzième nerf thoracique, et les branches ou tributaires des branches dorsales des onzièmes artère et veine intercostales postérieures.
- Guillaume 1995 : Branches postérieures des artères et veines intercostales postérieures. Branches dorsales de T11.

2.4. Rapports ponctuels

3. Classes et fonctions

3.1. Classe ponctuelle

- Nguyen Van Nghi 1971 : Le mot Tsi veut dire aussi « amasser, accumuler… » Indications : douleurs à la colonne vertébrale, hémorroïdes, perte de l'appétit, diarrhée, prolapsus rectal chez l'enfant, troubles mentaux, folies.

3.2. Classe thérapeutique

- Guillaume 1995 : *Ji zhong* tonifie la Rate, élimine l'humidité, fortifie les Reins, restreint l'échappement-*tuo*, tonifie la colonne lombaire.
- Laurent 2000 : Traite les ictères, régularise le *shen* (épilepsie), réchauffe et tonifie Rate et Reins.

4. Techniques de stimulation

Acupuncture	Moxibustion	Source
Selon Tong ren, puncturer à 0,5 distance, disperser dès l'obtention du *Deqi*	Interdit de pratiquer la moxibustion, celle-ci pouvant créer une cyphose	Zhen jiu ju ying (Guillaume 1995)
La puncture et la moxibustion sont interdites sur ce point		Yi xue ru men (Guillaume 1995)
Puncturer à 0,5 distance de profondeur	Moxas sont interdits	Lei jing tu yi (Guillaume 1995)
Piquer obliquement vers le haut, à 0,5-1 distance	Cautériser 3-7 fois, chauffer 5-10 minutes	Roustan 1979
Puncture inclinée entre 0,5 et 1 distance de profondeur	Cautérisation avec 3 à 5 cônes de moxa, moxibustion pendant 5 à 10 minutes.	Guillaume 1995
Piqûre oblique vers le haut de 0,5 à 1 *cun*	Moxas : 3 à 7 ; chauffer 10 à 20 mn	Laurent 2000

Sensation de puncture

Sécurité
Jia yi jing, il est interdit de faire des moxas sur ce point, la moxibustion pouvant entraîner une déformation de la colonne vertébrale, précision qui est reprise par le Da cheng, Lei jing tu yi. Yi xue ru men interdit la puncture et la moxibustion (Guillaume 1995).

5. Indications

Classe d'usage	**-**	point secondaire

5.1. Littérature moderne

- Roustan 1979 : Hépatite, épilepsie, lombalgie, paralysie des membres inférieurs (… saignement hémorroïdaire : Pékin).
- Guillaume 1995 : raideur et douleur de la colonne lombaire, ictère, diarrhée, hémorroïdes, présence de sang dans les selles, diarrhée dysentériforme, prolapsus rectal, adénites tuberculeuses-*lei li* ; les hépatites, gastro-entérites, épilepsies-*dian xian*.

5.2. Littérature ancienne

- Jia yi jing : « Plénitude de l'abdomen avec impossibilité de s'alimenter », « Raideur de la colonne lombaire avec impossibilité de se pencher ou de se redresser », « Ictère » (Guillaume 1995).
- Qian jin yao fang : « Froid chronique, les cinq hémorroïdes avec présence de sang dans les selles. » (Guillaume 1995).
- Ishimpo : Raideur dorsale et lombaire ; impossibilité de se pencher en avant ou de se redresser ; ictère ; plénitude abdominale ; impossibilité de manger (Guillaume 1995).
- Sheng hui fang : « Épilepsie-*feng xian dian xie* », « Amas et accumulation-*ji ju* abdominal, maladies fébriles-*wen bing* avec diarrhée dysentériforme » (Guillaume 1995).
- Pu ji fang : Citant Xia jing : « *Gan* des enfants (dyspepsie parasitaire avec malnutrition), prolapsus rectal. » (Guillaume 1995).

- Zhen jiu ju ying : épilepsie de type vent-*feng xian*, folie-*dian xie*, ictère, plénitude de l'abdomen, inappétence, les cinq hémorroïdes avec présence de sang dans les selles, amas et accumulation-*ji ju*, maladies fébriles-*wen bing*, diarrhée dysentériforme, prolapsus rectal de l'enfant. Selon Su wen, si la puncture atteint la moelle, elle peut engendrer une déformation de la colonne vertébrale, c'est pourquoi elle doit être très prudente. » (Guillaume 1995).
- Da cheng : Reprend intégralement les indications du Zhen jiu ju ying, sans la citation du Su wen (Guillaume 1995).
- Lei jing tu yi : « Convulsions-*feng xian dian xie*, plénitude abdominale avec inappétence, les Cinq hernies, amas et accumulation-*ji ju* avec diarrhée glaireuse, diarrhée glairo-sanguinolente du nourrisson, prolapsus rectal à la fin de l'automne, douleur anale après chaque émission de selles ; dans ces cas, la moxibustion n'a pas d'effet secondaire. » (Guillaume 1995).

5.3. Associations

Indication	Association	Source
Épilepsie de type vent-*feng xian*	**6VG** + 1Rn	Zi sheng jing (Guillaume 1995)

5.4. Revues des indications

6. Etudes cliniques et expérimentales

7. Références complémentaires

From:
https://www.ebm.wiki-mtc.org/ - **Encyclopédie des sciences médicales chinoises**

Permanent link:
https://www.ebm.wiki-mtc.org/doku.php?id=acupuncture:points:points%20des%20meridiens:vaisseau%20gouverneur:6vg

Last update: **31 Aug 2020 11:37**